



# **DIA INTERNACIONAL DE LA LLENGUA MATERNA**

**AUTOBIOGRAFIES LINGÜÍSTIQUES**

Adriana Gómez 10

# autobiografia lingüística

Quan jo era petita, a mi m'ensenyaven a parlar castellà, a la millor em deien alguna paraula en català com per exemple "molt bé", quan feia alguna cosa bé. O quan em posaven cançons o vídeos i deien alguna cosa en anglès.

Quan vaig començar l'escola, em van començar a parlar més en català. De la meua família parlen molt poca gent català o anglès, i a vegades jo els ensenyava als meus avis alguna cosa de català.

Jo amb els meus amics i amb la gent que em juro, parlo castellà. Quan em vaig de viatge, normalment parlo castellà, però si anem a un poble on la gent parla català, nosaltres parlem català.

# LA MEVA AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

Jo parlo punjabi, hindi, urdú, castellà, català i anglès.

Els meus pares em van ensenyar a parlar punjabi i hindi. Jo la primera vegada que vaig venir a Espanya no entenia res, però tenia sort que era petita i vaig començar l'escola aquí.

Jo, quan tenia sis anys, vaig anar a l'Índia amb la meua família, perquè la meua àvia estava malalta i vaig començar a parlar a l'Índia i va ser complicat perquè no sabia escriure en punjabi ni en hindi. I vaig estar estant un any i mig allí i se'm va olidar la meua vida del castellà i del català. Vaig tornar a Espanya i vaig començar de nou a Espanya. Em va costar moltíssim aprendre a llegir en català una altra vegada i encara em costa però estic millorant.

Jo vaig aprendre anglès bé a l'Índia, a l'escola i la meua mare que ha fet tots els estudis en anglès; és una ingeniera informàtica i doncs ella em va ensenyar.

L'urdú és semblant a l'hindi i vehe après d'unes amigues meues que són del Pakistan i una mica de la meua mare, que també el sap, nosé com però el sap.

Hola!

hello!

नमस्ते!

¡hola!

नमस्ते!

ਮੇਰੇ ਨਾਮ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹੋ!

~ AUTOGRAFIA ~

~ LINGÜÍSTICA ~

Bé, en die Maria i ara os explicare com vaig començar a parlar diferents idiomes que es el que m'han ensenat (Català, Castellà, Anglès)

La primera llengua que em van ensenyar va ser el castellà i desde petit. Així que la meua llengua materna va ser el castellà. La meua família de part de pare son d'andalucia d'un poble que es deu encinasolas. Però de vegades la meua avia i mare em parlaven Català.

El Català és una llengua que estic aprenent a escriure bé i a acabar de dominar-la.

L'Anglès de moment em costa una mica pero a poc a poc hem surt.

Doni m'agradaria saber mes idiomes porque així podria viatjar a llocs on parlessin un altre idioma i estar comoda en aquest lloc saben la llengua.

Aina Garcia 1rD

# la meua llengua materna

AUTOBIOGRAFIA  
Lingüística

El primer idioma que vaig parlar va ser el castellà. És l'idioma amb què principalment em comunico desde petita, tant amb els meus amics com amb la meua família, i amb el que em sento més còmode. Els únics moments en els que no parlo castellà són a classe. Tota la meua família és d'Espanya, així que mai m'han parlat amb una altra llengua.

buenos días!

hola!

Com catalana que sóc, també parlo català. Va ser el segon idioma que vaig aprendre; el parlo des dels tres anys, quan vaig arribar a l'escola; i a dia d'avui encara el faig servir molt, sobretot per comunicar-me amb els professors a l'escola.

benvingut!

bon dia!

No molt de temps després, més o menys als cinc anys, vaig començar a parlar anglès. És l'idioma amb diferència que menys utilizo, principalment el faig servir a classe d'anglès i encara que no sigui l'idioma que millor parlo ni amb el que em comunico, l'entenc i el parlo bastant bé.

hello!

good morning!

Mai he sortit d'Espanya, i com ja he dit la meua família és d'aquí, així que no he tingut moltes oportunitats de conèixer altres llengües, però si hi ha un lloc on vaig conèixer noves llengües, a l'escola.

Jo anava a una escola on hi havia molta diversitat cultural, aquesta diversitat la vaig descobrir a primer de primària. He conviscut amb companys de la Xina, del Brasil, del Marroc, d'Itàlia, ... i, evidentment, els he escoltat parlar moltes vegades en aquests idiomes, fins i tot vaig aprendre algunes coses. Com quan vaig aprendre a comptar fins a deu en xinès gracies a una companya. O quan vaig aprendre a saludar en portugués. Son petites anècdotes que sempre recordes. En conclusió, per a mi l'important no és parlar ni saber moltes llengües, sino tenir contacte amb totes les cultures que conviuen a Santa Coloma.



Λ I I T A D T O C D A E T A  
autobiografia  
I I U I U U U U U U I I I I I I

I T N I R I I T C T T C A  
lingüística  
L I I U U U U U I I I U I I

La llengua que jo parlo és el castellà, majoritàriament el meu pare és qui m'ha ensenyat aquesta llengua perquè jo vaig néixer a Castageua, a la província de Múrcia, i allà no es parla català.

El meu pare també va néixer a Catalunya però va marxar quan tenia sis mesos, i mai ho estudiat en català, per tant, ell no m'ha pogut ensenyar aquesta llengua.

De fet tot i que no estigues a Catalunya, la meua mare s'ha criat a Catalunya i des de petita em parlava i em cantava en català sempre.

Als 15 mesos vaig venir a Santa Coloma, amb els meus pares i a veure els meus avis de part de mare, i ja em vàrem quedar aquí. Ells m'han ensenyat les dues llengües, català i castellà (també els pares) que són les que jo més domino.

# autobiografia

## lingüística

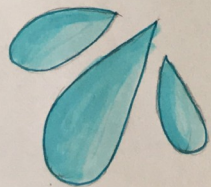
La meua llengua familiar que em van ensenyar els meus pares és l'espanyol, des de molt petit parlava l'espanyol.

També parlo anglès algunes vegades amb la meua germana i el meu pare i així el practico. Aleshores em costa menys. Una anècdota que tenim amb aquesta llengua és que cada vegada que veiem una cosa en anglès, un cartell o una frase pel carrer ho llegim i ho intentem traduir-ho. És molt divertit ja que és com si desxifrar un enigma.

La llengua que parla el meu pare és andalus, però com va treballar de cambrier a la plaça Catalunya, va haver-hi d'aprendre molts idiomes pels turistes. La meua mare parla l'espanyol llatí. Hi ha paraules que les diu d'una altra manera, com per exemple, aquí a Espanya es diu jaqueta i allí es diu chaqueta. O sigui és d'un continent llatí.

Amb els amics parlo només l'espanyol, és com la nostra llengua a la qual estem acostumats a parlar. A l'escola i a l'institut parlem el català per quasi tot ja l'assignatura de llengua anglesa, doncs, parlem l'anglès.

Finalment per a mi, la meua llengua és molt bonica, ja que té paraules amb un sentit molt bonic, les paraules que es fan utilitzar són úniques. I d'altra banda és molt interessant que tots els països tinguin el seu idioma nadiu. La forma amb la que ens expressem els espanyols des de joves a adults és molt diferent ja que de joves utilitzem paraules col·loquials i quan et fas gran canvia tot això.



# AUTOBIOGRAFIA

## LINGÜÍSTICA

- La llengua natal a la meua família es el castellà. Aquesta és la que m'han ensenyat els meus pares i avis, però la meua tia parla català. Jo sincerament m'identifico amb el castellà, ja que és la llengua que millor parlo i la que estic acostumada a parlar.

- Sé parlar unes quantes llengües, com ara: català, castellà, una mica d'anglès i una mica d'italià, però aquestes dues últimes no estic acostumada a parlar-les gaire, solament amb una amiga que ella m'ensenyava una mica de valencià i jo una mica d'italià.

- Vaig començar a practicar l'italià per que a un viatge que vaig fer, quan em vaig sentir inútil, ja que entenien res i volia entendre i a partir d'aquell moment vaig començar a aprendre'l. Amb l'anglès és diferent, ja que els meus pares em van obligar si o si a aprendre'l, però a mi no m'agrada.

- Per a mi les llengües estan bé aprendre-les, ja que així pots comunicar-te amb diferent gent de diferents països i poder entendre-les, a més que quan treballem està molt bé que sapiguem més d'una llengua. Vull aprendre més llengües però són molt difícils, com ara: el rus, italià (acabar d'entendre'l millor) i llatí, però són moltes i a més bastants difícils.

# La meua autobiografia Lingüística

Em dic Nayeli

La llengua que jo vaig sentir per primera vegada és el castellà. Però la meua família parla el Quítxua i el castellà.

El quítxua es l'idioma a Bolívia d'on jo soc, però no és molt conegut per altres països.

Per exemple "orgo" vol dir muntanya"

I amb el pas del temps vaig conèixer altres llengües com són: el francès, català, xinès, portuguès.

El català i francès els vaig aprendre a l'institut, a Barcelona.

Jo vaig conèixer el xinès perquè tinc una amiga xinesa de la Xina.

I he après el portuguès gràcies a la meua veïna que és d'origen brasiler.

Hola qué tal ⇒ "Oi, tudo bem"

Gràcies ⇒ Obrigado/a

Bona nit ⇒ Boa noite

Números en quítxua

1  
D

2  
p'okay

3  
kimsa

5  
p'inkay

6  
sojta

9  
jiskun

10  
Chunqa

4  
tawa

8  
Posaj

7  
Candhis

Guarani  
Baixa pa  
(como estos)

# La meua llengua materna..

La meua llengua materna es urdú i Panjabi. Jo parlo cinc llengües són urdú, Panjabi, anglès, català i castellà. A l'escola del Pakistan em van ensenyar urdú i anglès. L'urdú es parla al Pakistan i Bangladesh i el Panjabi es parla al Pakistan i a l'Índia. Les llengües jo parlo una mica el català i el castellà.

Jo ara aprenc català i castellà a l'escola d'Espanya

Jo parlo Panjabi no se como escriure l'alfabet Panjabi

Jo parlo urdú i també sé escriure en urdú. La vaig aprendre a l'escola de Pakistan.

میری مادری زبان **urdú**

میری مادری زبان اورڈو اور پنجابی ہے۔ میں بولتا ہوں۔ اور دو قوم پنجابی، انگلش، کانٹان اور کسٹھیاں بولتا ہوں۔ اور دو پاکستان اور بنگلادیش میں بولتے ہیں۔ میں اردو بولنے ہوں اور بڑھی سکتا ہوں اور پنجابی میں بوسکتا ہوں اور نیکہ ہیں سکتا اور پڑھی نہیں سکتا میں ابھی کانٹان اور کسٹھیاں سیکھ رہا ہوں اس میں کے سکول میں۔

**Panjabi** **ਪ੍ਰਮਾਣਿਕ ਸ਼ਾਬਦੀ** **ਕਲੀ ਸਤ ਮਲਾ ਪਿਲਾ**  
**ਸ਼ਰ੍ਹ ਵਾਰੋਤੀ ਨਿਲਾ**

# ★ ★ AUTOBIOGRAFIA

Quan vaig néixer a casa em van ensenyar el castellà perquè és la llengua materna i la que em sento més còmoda. Als 5 anys vaig conèixer a molts amics, que a casa seva la seva llengua materna era estrangera, com: el Rus, el xinès, l'arab i moltes més. Quan ja tenia una mica de consciència vaig conèixer a uns amics i amigues que parlaven italià i em van ensenyar alguns paraules. Als 8 anys els meus pares em van apuntar a Anglès perquè deien que és molt important pel treball i la carrera. Ara a l'institut requereixen aprenent aquest idioma. He conegut més amics i he après una mica més d'alemany gràcies a una companya de classe. Mes endavant voldria aprendre el francès que coneix alguns paraules i frases com "bonjour" que vol dir Hola "com e tu tu pel" que vol dir com et dius i "je m'a pel Eric" vol dir em dic Eric

## LA MEVA AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

Em dic Noa vaig néixer a Barcelona, Espanya.

Els meus pares van néixer a l'Equador, la seva llengua és la mateixa que la meua, [castellà] però la seva és una mica més vulgar, perquè diuen més paraules i el accent es una mica més diferent.

A l'escola vaig aprendre català, més coses sobre castellà i anglès, he fet diversos cursos d'anglès, però l'anglès no m'agrada gaire, però m'agradaria aprendre'n més perquè em pot servir per diverses coses i situacions.

A l'institut parlo castellà, amb els meus amics i amb algunes assignatures, perquè es el més còmode per a a mi, encara que gairebé totes les assignatures es parlen en català.

En el futur m'agradaria aprendre més anglès i italià/francès. Perquè a l'Itàlia hi vaig agafar una mica d'afecte pels meus tiets que viuen a Itàlia i jo ni he anat moltes vegades de visita.

# Autobiografia

lingüística

Jo parlo quatre llengües: castellà, català, anglès i una mica de gal·lec. La meua llengua materna és tèrma complicat, perquè el meu pare és de Galícia i ell volia que fos el Gal·lec, però la meua mare volia el català perquè ella va néixer a Barcelona, al final van optar pel castellà, però igualment els meus pares a vegades em parlen amb la seva llengua materna, sobretot el meu pare.

A l'escola parlo català i Anglès, el Anglès el parlo des de que tinc 3 anys, els meus pares volien portar-me desde ben petita per què pensen que és molt important. A part a vegades amb les meves millors amigues de l'escola parlem en anglès, fins i tot una vegada a un Mc. Donalds vam demanar un gelat en anglès.

El català no m'agrada gaire, no em sento còmode parlant-ho, a vegades la meua mare s'enfada amb mi per què quan ella em parla en català jo li contesto en català.

El Gal·lec és un idioma que penso que és molt divertit, crec que tinc la sort de tenir una part de la meua família a Galícia, l'únic problema és que quan vaig a veure a la meua família d'allà com no el parlo det tot bé doncs em costa comunicar-me amb els meus cosins o tantes, etc.

L'idioma que m'agradaria saber és l'Anglès, ja el parlo però m'agradaria continuar conecent-lo.

# La meua llengua materna

Bonjour أهلا  
Bon dia  
Hello.

Em dic Nothaba i soc del Marroc. Vaig venir a Catalunya fa dos anys i mig, la meua llengua materna és l'àrab. Parlo amb la meua família en àrab i de vegades parlo amb la meua mare en amazic perquè pugui parlar amb la mare de la meua mare perquè no parla àrab. Parlo àrab, castellà i català i també una mica amazic i francès i anglès. La meua mare parla Àrab i amazic i mon pare parla àrab i francès. Als quatre anys vaig dir la primera paraula en amazic, que és "aghruun". Significa Pa. (perquè tenia Fam). El meu primer dia a l'escola vaig aprendre a escriure el meu nom en àrab i francès. A la segona escola de primària, vaig aprendre a comptar en francès fins a 50. A

l'institut vaig descobrir moltes llengües perquè hi ha gent que prové d'altres països. Tinc amics d'altres països. Hi ha una amiga de la Xina que em va ensenyar a dir paraules en xinès com "xie xie" que significa gràcies i "Ni hao" que significa hola. De moment estic gaudint millorant la meua llengua catalana i castellana.

Hola A B C  
مرحبا  
أهلا



# La meua autobiografia

Nahomy

Linguística

Em dic Nahomy i vaig néixer a Hondures, Tegucigalpa quan era molt petita, he començat a parlar en castellà, al meu país el castellà és molt diferent en comparació al castellà espanyol.

La meua família em va ensenyar el castellà, també quan he anat creixent allà a l'escola "Kinder" que és com es diu l'escola infantil al meu país, també vaig escriure i vaig parlar en castellà.

Després als 5 anys vaig arribar a Espanya i vaig viure a Extremadura, Càceres, i vaig fer dues amigues, que ara són les meves millors amigues.

Als 6 també vaig aprendre anglès i rus perquè la meua amiga és russa i havia arribat a Espanya al mateix temps que jo.

A poc a poc com més he creixent he après més llengües com el coreà, el japonès, el portuguès i l'italià.

Quan vaig arribar a la secundària vaig aprendre alemany, a 1r d'ESO. Després de 9 anys a Càceres, la meua família i jo vam arribar a Santa Coloma on visc a l'actualitat.

Ara a l'institut he après el català, una llengua que és molt interessant, també he après el francès aquí a l'institut, que és també un altre idioma interessant. En el futur m'agradaria aprendre més llengües estrangeres per poder viatjar pel món i aprendre més cultures diferents.

¡Hola! Hello! Hallo! Ciao! Kon'nichiwa!  
Bonjour! Hello! ВСЕМ ПРИВЕТ! Olà!  
Hola! annyeonghaseyo!  
Mondieu

# AUTOBIOGRAFIA

## LINGÜÍSTICA

Hola em dic Պալիթի i he nascut aquí a Barcelona, tot i que la meua llengua materna és l'armeni perquè la primera paraula que vaig dir va ser en armeni i perquè els meus pares me l'han ensenat i és la meua llengua materna perquè encara continuo estudiant-la.

Després ens vam traslladar a França on vam estar allà 1 any. Allà vaig anar a una escola on vaig aprendre francès en un mes i parlava molt fluit. Fins que vam tornar a Barcelona i vaig anar a l'escola Tarrit.

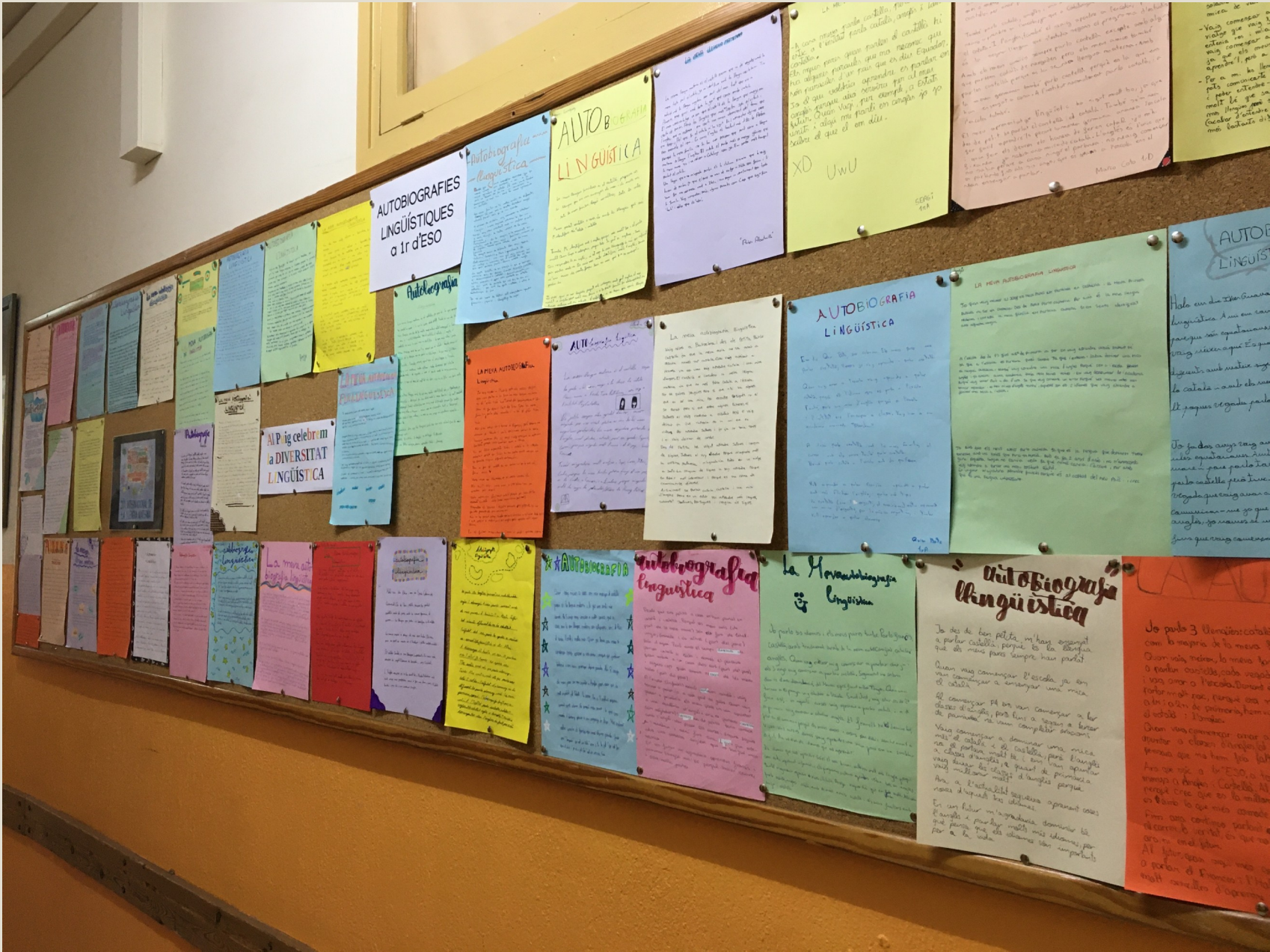
Quan vaig començar a anar a l'Escola només entenia el castellà i a poc a poc vaig anar entenent el català a base d'escriure i llegir llibres amb la meua mare, com per exemple llibres de Mickey Mouse o llibres per llegir i escriure per a nens petits.

Quan ja vaig entrar a primària vaig començar l'anglès curiosament l'entenia bastant bé, fins que vaig arribar a 3r i les meves notes van baixar d'un A5 a un A5 i em van apuntar a una acadèmia i les meves notes van tornar a pujar a un A5.

Actualment estic començant a aprendre Rus perquè és la segona llengua del meu país (Armènia) encara que no entengui res estic millorant. En un futur m'agradaria tornar a aprendre Francès, però també voldria aprendre l'alemany o el portuguès. A segon d'ESO segurament trii el francès.

Պալիթի





### AUTOBIOGRAFIES LINGÜÍSTIQUES a 1r d'ESO

### AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### Autobiografia Lingüística

### Autobiografia Lingüística

Al P i g celebrem a DIVERSITAT LINGÜÍSTICA

### AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### Autobiografia Lingüística

### La Herencia Lingüística

### Autobiografia Lingüística

### Autobiografia Lingüística

### Autobiografia Lingüística

### LA MEVA AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### LA MEVA AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

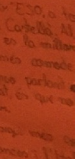
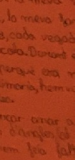
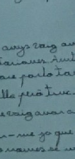
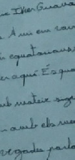
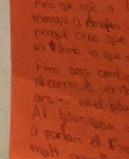
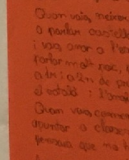
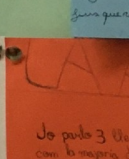
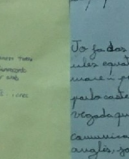
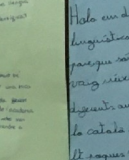
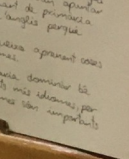
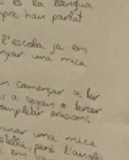
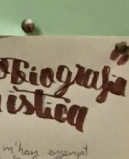
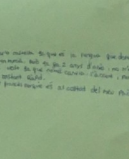
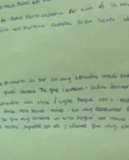
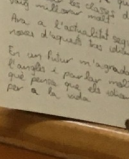
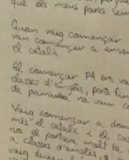
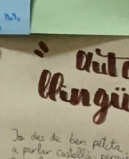
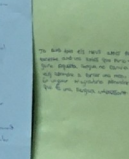
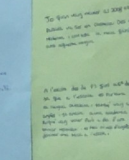
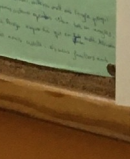
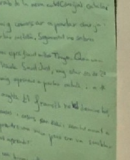
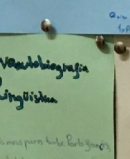
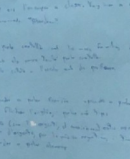
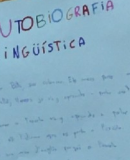
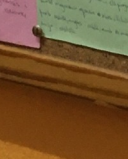
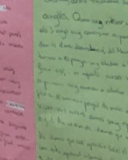
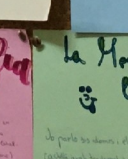
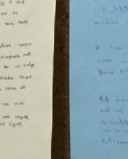
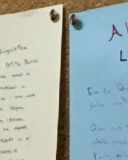
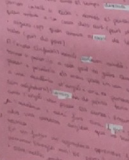
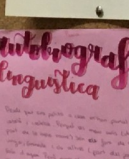
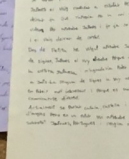
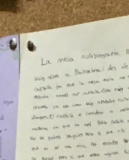
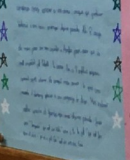
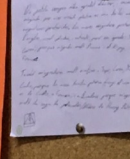
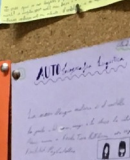
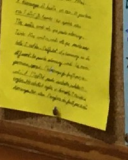
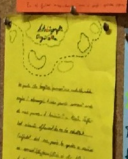
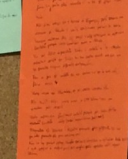
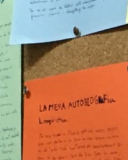
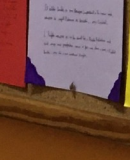
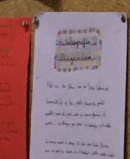
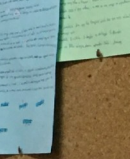
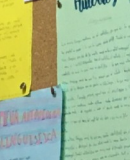
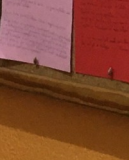
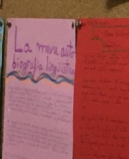
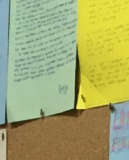
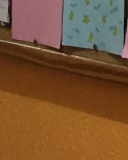
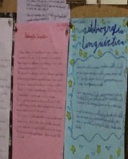
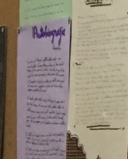
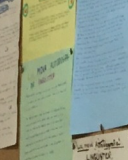
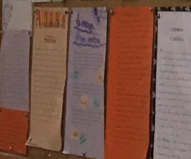
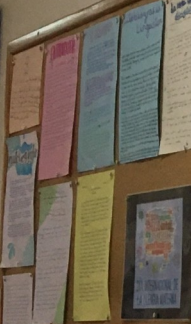
### Autobiografia Lingüística

### LA MEVA AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### LA MEVA AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA

### AUTOBIOGRAFIA LINGÜÍSTICA





**MOLTES GRÀCIES!**